

Modernizácia železničnej stanice Čierna nad Tisou na vysokej technickej úrovni a v súlade s potrebami zákazníkov

Po štyroch rokoch prípravy začala koncom júna 2015 druhá etapa významnej modernizácie prekládkových kapacít najväčšej pohraničnej prechodovej stanice (PPS) na železničnej infraštruktúre SR v Čiernej nad Tisou.

Modernizáciu zabezpečujú v úzkej spolupráci spoločnosti BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s., (BTS) a Železnice Slovenskej republiky (ŽSR). Realizácia súboru stavieb „ŽST Čierna nad Tisou, prekládkový komplex – Východ“ s rozpočtom cca 11,5 mil. eur financovaným BTS a „PPS Čierna nad Tisou, infraštruktúra prekládiska – koľaje a rampy“ s rozpočtom asi 8,8 mil. eur financovaným ŽSR a z fondov EÚ rieši viaceré náročné požiadavky.

Jednak sú to požiadavky na spôsob manipulácie s nákladnými vozňami, aby nedochádzalo k poškodzovaniu vozňov rozchodu 1520 mm (vozne ŠR), jednak na ekonomiku prekládky – s dôrazom na skrátenie času prekládky, lepšie využitie ložného priestoru nákladných vozňov rozchodu 1435 mm (NR vozne), optimalizáciu dopravnej obsluhy, úradné váženie všetkých zásielok, skrátenie obehu vozňov, atď.

Dôležitým prvkom je ochrana životného prostredia pri prekládke, ktorú zabezpečí krytá prekládka s technológiou filtrácie odsávaného vzduchu a technológiou vodnej clony pre zamedzenie prašnosti. Prekládka v novom komplexe eliminuje aj vysypávanie substrátov na rampy a do koľajiska ŠR a NR, ktorá je bežná pri prekládke bagrami.

Medzi ďalšie výhody patrí kontrola tovaru v colnom režime (tovar odosielateľa sa dostane bez strát počas prekládky k prijímateľovi), či rozšírenie o možnosť prekládky koksu a uhlia v súlade so Smernicou 94/9/ES (smernica pre zariadenia v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu – ATEX Atmosphères Explosibles).

A nesmieme zabudnúť ani na starostlivosť o zamestnancov, keďže je pripravená výstavba novej sociálno-prevádzkovej budovy a rozšírenie služieb zákazníkom – napríklad v zimnom období prídavanie technickej kva-paliny pre zamedzenie premrznutia substrátu počas 48 hodín prepravy do železniarní v Českej republike a Rakúsku.

Rozhodujúci prínos uvaženej systematickej modernizácie PPS Čierna nad Tisou spočíva v dlhodobej stabilizácii tovarových tokov z Ukrajiny a Ruskej federácie (RF) po železničnej infraštruktúre SR, čo priamo ovplyvní stabilitu zamestnanosti v spoločnostiach ŽSR a Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia.

Ročne sa od štátnej hranice s Ukrajinou po hranicu s ČR a hranicu s Rakúskom prepraví asi 6 – 7 miliónov ton železnorodných substrátov a uhlia. Z toho Prekládkový komplex – Západ (v prevádzke od roku 2010) a Prekládkový komplex – Východ preložia už v roku 2017 spolu približne 5 miliónov ton ročne. Preprava po prekládke je vykonávaná po najdlhších prepravných ramenách železničnej infraštruktúry v SR.

Súčasťou tejto etapy modernizácie bude v období od apríla do októbra 2016 aj modernizácia II. Rozmrazovne tak, aby nielen kapacitne zvládla potreby Prekládkového komplexu – Východ, ale aj zvýšené a v súčasnosti nevyhnutné nároky na ekonomiku a ekológiu prevádzky. Predpokladaný rozpočet modernizácie je 4,5 mil. eur a bude financovaný spoločnosťou BTS.

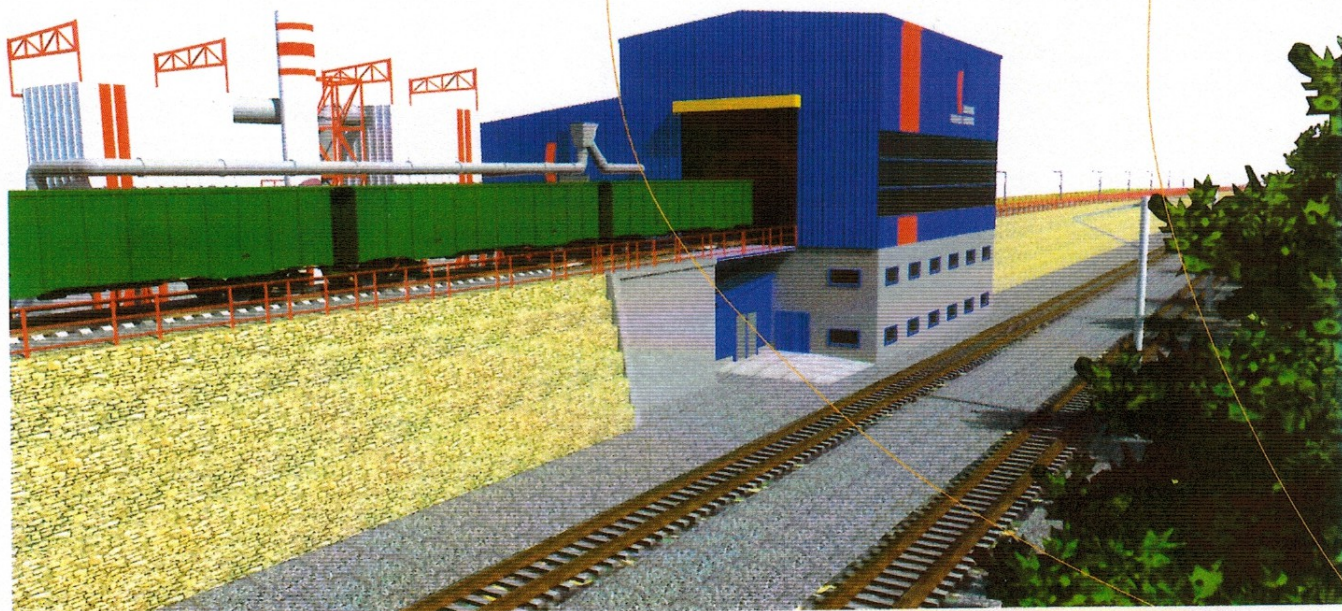
Záverom treba zvýrazniť, že modernizácia v Čiernej nad Tisou bola pripravovaná a je realizovaná s podporou Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, akcionárov spoločnosti BTS (BUDAMAR LOGISTICS, a.s. a ZSSK CARGO) a v úzkej spolupráci so ŽSR. Tieto spoločnosti si v strategickej perspektíve uvedomujú nevyhnutnosť modernizácie prekládkových kapacít a práve preto spoločnou koordinovanou činnosťou reálne prispievajú k zvýšeniu strategického významu ŽST Čierna nad Tisou v medzinárodnom kontexte.

Ing. Marian FRKO

člen Predstavenstva a technický riaditeľ
BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a.s.

Ing. Alojz FILIPEK

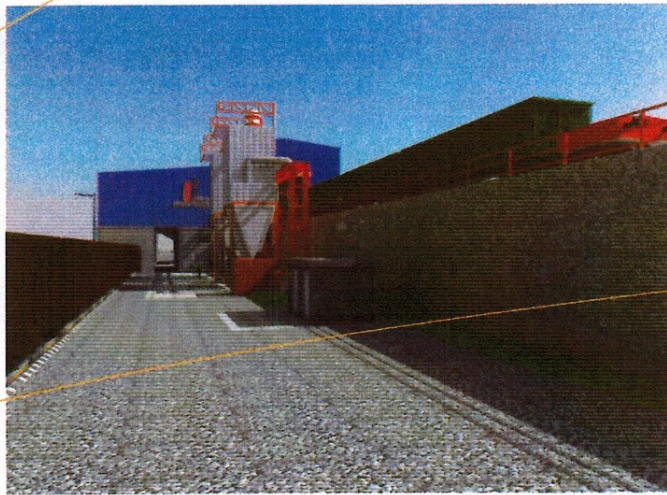
člen Predstavenstva a hlavný inžinier projektu SUDOP Košice, a.s.



Vizualizácia Prekládkového komplexu (PK) Východ - pohľad zo severovýchodu.
Visualisation of the TC East - view from the north-east.



Pilotáž objektu budovy výklopníka v septembri tohto roka.
Tipper building pilot view (September 2015).



Vizualizácia PK Východ - pohľad z juhovýchodu.
Visualisation of the Transshipment Complex (TC) East - view from the south-east.

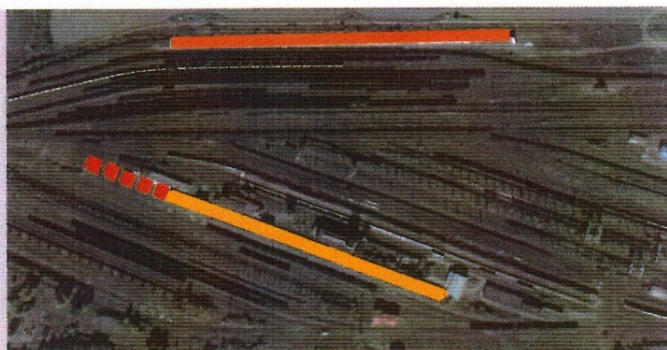
The modernisation of the railway station Čierna nad Tisou at high technological level and according to the needs of customers

After four years of preparation, the second stage of the significant modernisation of the transshipment capacities of the largest border crossing station (BCS) on Slovakia's railway infrastructure at Čierna nad Tisou started at the end of June 2015.

The modernisation is being carried out in close cooperation between BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a. s., (BTS) and Železnice Slovenskej republiky (ŽSR). The construction of a set of structures of "Railway Station Čierna nad Tisou, Transshipment Complex - East" with a budget of nearly EUR 11.5 million financed by BTS, and of "BCS Čierna nad Tisou, transshipment yard infrastructure - tracks and platforms" with a budget of about EUR 8.8 million financed by ŽSR and from the EU funds, is associated with a number of challenging requirements that need to be resolved.

These include requirements regarding such manner of handling of freight wagons as to prevent damage being caused to broad-gauge (1,520 mm) wagons, as well as regarding the cost-efficiency of transshipment operations - with emphasis being put on shortening the transshipment time, using the loading capacity of normal-gauge (1,435 mm) wagons more efficiently, optimising the traffic, official weighing of all wagonloads, shortening the circulation of wagons, etc. Environmental protection is an important consideration that needs to be taken into account during the transshipment operations and that is ensured by a roofed transshipment site employing the exhaust air filtration technology and the water curtain technology in order to reduce dustiness. Transshipment operations in the new complex will eliminate the pouring of substrates on the platforms and broad-gauge and normal-gauge tracks, which is common when the transshipment operations are carried out by excavators.

The most essential contribution of the contemplated systematic modernisation of the BCS Čierna nad Tisou consists in the long-term stabilisation of goods flows from Ukraine and the Russian Federation via Slovakia's railway infrastructure, which directly affects the stability of



Umiestnenie III. Rozmrazovne a II. Rozmrazovne s dostavbou. ■ ■
Localisation of the 3rd thawing plant and the 2nd thawing plant with an annexe. ■ ■

employment at ŽSR and Železničná spoločnosť Cargo Slovakia. Roughly 6 - 7 million tonnes of iron ore substrates and coal are annually transported from the Ukrainian state border to the Czech border and the Austrian border. Of this volume, the Transshipment Complex - West (in operation since 2010) and the Transshipment Complex - East are expected to transship nearly 5 million tonnes per year from 2017. Transshipped goods are transported on the longest transport routes of the Slovak railway infrastructure.

This stage of modernisation also includes the modernisation of the second thawing plant from April to October 2016 so that its capacity is sufficient to satisfy the needs of the Transshipment Complex - East, as well as to meet the increased and currently inevitable requirements for the economy and ecology of operations. The modernisation budget is estimated at EUR 4.5 million, and will be financed by BTS.

Finally, it should be stressed that this stage of reconstruction has been prepared and is being carried out with the help of the Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic, the BTS shareholders (BUDAMAR LOGISTICS, a.s. and ZSSK CARGO) and in close cooperation with ŽSR. The above companies realise that from a strategic perspective, it is vital for the transshipment capacities to be modernised, and, therefore, their common coordinated activities really contribute to enhancing the strategic importance of the railway station Čierna nad Tisou on an international scale.

Ing. Marian FRKO
Member of the Board of Directors and technical director
of BULK TRANSSHIPMENT SLOVAKIA, a.s.

Ing. Alojz FILIPEK
Member of the Board of Directors and project manager
of SUDOP KOŠICE, a.s.